

PRODUKTDATENBLATT

Die Angaben im Produktdatenblatt erfolgten nach der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 65/2014 der Kommission zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Energieverbrauchskennzeichnung von Haushaltsbacköfen und - dunstabzugshauben

A	Name des Lieferanten	Amica S.A.
B1	Modellkennung	EB 9E41 500 E
B2		10221.2eQX
B3		57304
C	Energieeffizienzindex (EEI cavity)	95,2
D	Energieeffizienzklasse	A
E	Energieverbrauch pro Zyklus (EC electric cavity) konventionell [kWh]	0,79
E1		
E2	Umluft [kWh]	-
F	Zahl der Garräume	1
G	Wärmequelle (Strom oder Gas)	V / O
H	Volumen des Garraums [l]	67

Zur Ermittlung der Konformität mit den Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung wurden Messmethoden und Berechnungen im Sinne folgender Normen angewandt:
EN 60350-1

ANGABEN ZUM PRODUKT

Die Angaben zum Produkt erfolgten nach der Verordnung (EU) Nr. 66/2014 der Kommission zur Ergänzung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Haushaltsbacköfen, -kochmulden und -dunstabzugshauben

Haushaltsbacköfen

I1		EB 9E41 500 E
I2	Modellkennung	10221.2eQX
I3		57304
J	Art des Backofens (Strom oder Gas)	V / O
K	Masse des Gerätes [kg]	32,4
L	Zahl der Garräume	1
M	Wärmequelle je Garraum (Strom oder Gas)	V / O
N	Volumen je Garraum V [l]	67
O	Energieverbrauch (Strom) bei der Erhitzung einer Standardbeladung im Garraum eines Elektrobackofens während eines Zyklus im konventionellen Modus je Garraum (elektrische Endenergie) EC electric cavity [kWh/cykl]	0,79
P	Energieverbrauch bei der Erhitzung einer Standardbeladung im Garraum eines Elektrobackofens während eines Zyklus im Umluftmodus je Garraum (elektrische Endenergie) EC electric cavity [kWh/cykl]	-
Q	Energieeffizienzindex je Garraum EEI cavity	95,2

FICHE DU PRODUIT

Les informations dans la fiche du produit ont été indiquées conformément au règlement délégué (UE) n° 65/2014 de la Commission complétant la directive 2010/30/UE du Parlement Européen et du Conseil en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des fours et des hottes domestiques

A	Nom du fournisseur	Amica S.A.
B1	Identification du modèle	EB 9E41 500 E
B2		10221.2eQX
B3		57304
C	Indice d'efficacité énergétique (EEI cavité)	95,2
D	Classe d'efficacité énergétique	A
E	Consommation en énergie pour un cycle (EC electric cavity)	0,79
E1	mode conventionnel [kWh]	
E2	mode chaleur tournante [kWh]	-
F	Nombre de cavités	1
G	Source de chaleur (électricité ou gaz)	V / O
H	Volume de la cavité [l]	67

Les méthodes de mesure et de calcul selon les normes ci-dessous ont été appliquées afin d'établir la conformité aux exigences d'écoconception :

EN 60350-1

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Les informations sur le produit ont été indiquées conformément au règlement (UE) n° 66/2014 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux fours, plaques de cuisson et hottes domestiques

Fours domestiques

I1		EB 9E41 500 E
I2	Identification du modèle	10221.2eQX
I3		57304
J	Type de four (électricité ou gaz)	V / O
K	Masse de l'appareil [kg]	32,4
L	Nombre de cavités	1
M	Source d'énergie par cavité (électricité ou gaz)	V / O
N	Volume par cavité V [l]	67
O	Consommation d'énergie (électricité) requise pour chauffer une charge normalisée dans une cavité d'un four électrique au cours d'un cycle en mode conventionnel par cavité (énergie électrique finale) EC electric cavity [kWh/cycle]	0,79
P	Consommation d'énergie requise pour chauffer une charge normalisée dans une cavité d'un four électrique au cours d'un cycle en chaleur tournante par cavité (énergie électrique finale) EC electric cavity [kWh/cycle]	-
Q	Indice d'efficacité énergétique par cavité EEI cavité	95,2

PRODUCT FICHE

The information in the product data sheet is given in accordance with the Commission delegated Regulation (EU) No 65/2014 supplementing Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU with regard to energy labelling of household ovens and range hoods

A	Supplier name	Amica S.A.
B1	Model identifier	EB 9E41 500 E
B2		10221.2eQX
B3		57304
C	Energy efficiency index (EEI cavity)	95,2
D	Energy efficiency class	A
E	Energy consumption per cycle (EC electric cavity) conventional mode [kWh] fan-forced mode [kWh]	0,79 -
E1		
E2		
F	Number of cavities	1
G	Heat source (electricity or gas)	V / O
H	Cavity volume [l]	67

In order to determine compliance with the eco-design requirements, the measurement methods and calculations of the following standards were applied:

EN 60350-1

PRODUCT INFORMATION

Product information given in accordance with Commission Regulation (EU) No 66/2014 supplementing Directive of the European Parliament and Council Directive 2009/125/EC with regard to eco-design requirements for household ovens, hobs and range hoods

Household ovens

I1		EB 9E41 500 E
I2	Model identifier	10221.2eQX
I3		57304
J	Oven type (electricity or gas)	V / O
K	Appliance weight [kg]	32,4
L	Number of cavities	1
M	Source of heat for each cavity (electricity or gas)	V / O
N	Volume of each cavity V [l]	67
O	Energy consumption needed to heat a standard charge in an electric oven cavity during a single cycle in conventional mode for each cavity (final electric energy consumption) EC electric cavity [kWh/cycle]	0,79
P	Energy consumption needed to heat a standard charge in an electric oven cavity during a single cycle in fan-forced mode for each cavity (final electric energy consumption) EC electric cavity [kWh/cycle]	-
Q	Energy efficiency index EEI cavity for each cavity	95,2

PRODUCTKAART

De informatie op de productkaart is vermeld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie houdende aanvulling van Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de energie-etikettering van huishoudelijke ovens en afzuigkappen

A	Naam van de leverancier	Amica S.A.
B1		EB 9E41 500 E
B2	Typeaanduiding van het model	10221.2eQX
B3		57304
C	Energie-efficiëntie-index (EElafzuigkap)	95,2
D	Energie-efficiëntieklasse	A
E	Energieverbruik per cyclus (ECElektrische ovenruimte)	
E1	conventionele modus [kWh]	0,79
E2	heteluchtmodus [kWh]	-
F	Aantal ovenruimten	1
G	Verwarmingsbron	V / O
H	Volume van de ovenruimte [l]	67

Om vast te stellen of er overeenstemming is met de eisen inzake ecologisch ontwerp zijn de meet- en berekeningsmethoden uit de volgende normen toegepast:
EN 60350-1

INFORMATIE OVER HET PRODUCT

De informatie over het product is vermeld in overeenstemming met de Verordening (EU) Nr. 66/2014 van de Commissie tot uitvoering van Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad wat eisen inzake ecologisch ontwerp voor huishoudelijke ovens, kookplaten en afzuigkappen betreft

Huishoudelijke ovens

I1		EB 9E41 500 E
I2	Typeaanduiding van het model	10221.2eQX
I3		57304
J	Oventype	V / O
K	Massa van het apparaat [kg]	32,4
L	Aantal ovenruimten	1
M	Warmtebron per ovenruimte (elektriciteit of gas)	V / O
N	Volume per ovenruimte V [l]	67
O	Energieverbruik (elektriciteit) bij verwarming van een standaardlading in de ovenruimte van een elektrisch verwarmde oven gedurende een cyclus in conventionele modus, per ovenruimte (elektrische eindenergie) ECElektrische ovenruimte [kWh/cyclus]	0,79
P	Energieverbruik (elektriciteit) bij verwarming van een standaardlading in de ovenruimte van een elektrisch verwarmde oven gedurende een cyclus in hetelucht-modus, per ovenruimte (elektrische eindenergie) ECElektrische ovenruimte [kWh/cyclus]	-
Q	Energie-efficiëntie-index per ovenruimte EEI ovenruimte	95,2

INFORMACIJSKI LIST

Informacije u tehničkoj specifikaciji su navedene u skladu s Delegiranom uredbom direktivi Komisije (EU) br. 65/2014 koja je dopuna uredbi Europskog parlamenta i Vijeća 2010/30/EU o označavanju potrošnje energije za kućanske pećnice i kuhinjske nape.

A	Naziv dobavljača	Amica S.A.
B1		EB 9E41 500 E
B2	Identifikator modela	10221.2eQX
B3		57304
C	Pokazatelj energetske učinkovitosti (EEI cavity)	95,2
D	Razred energetske učinkovitosti	A
E		
E1	Potrošnja energije po ciklusu (EC electric cavity) normalni rad [kWh]	0,79
E2	rad s uključenim ventilatorom [kWh]	-
F	Broj komora	1
G	Izvor topline (električna energija ili plin)	V / O
H	Zapremina komore [l]	67

Za određivanje usklađenosti sa zahtjevima ekološkog dizajna primijenjene su metode za mjerenje i izračunavanje iz sljedećih normi:

PN-EN 60350-1

INFORMACIJE O PROIZVODU

Informacije o proizvodu su navedene u skladu s uredbom Komisije (EU) br. 66/2014 koja je dopuna uredbe Europskog Parlamenta i Vijeća 2009/125/EC o zahtjevima za ekološki dizajn kućanskih pećnica, ploča za kuhanje i napa

Kućanske pećnice

I1		EB 9E41 500 E
I2	Identifikator modela	10221.2eQX
I3		57304
J	Model pećnice (električna energija ili plin)	V / O
K	Težina uređaja [kg]	32,4
L	Broj komora	1
M	Izvor energije po komori (električna energija ili plin)	V / O
N	Zapremina po komori V [l]	67
O	Potrošnja energije neophodna za zagrijavanje normaliziranog punjenja u komori električne pećnice po ciklusu pri normalnom režimu rada za svaku komoru (finalna električna energija) EC electric cavity [kWh/ciklus]	0,79
P	Potrošnja energije neophodna za zagrijavanje normaliziranog punjenja u komori električne pećnice po ciklusu pri radu s uključenim ventilatorom za svaku komoru (finalna električna energija) EC electric cavity [kWh/ciklus]	-
Q	Pokazatelj energetske učinkovitosti za svaku komoru EEI cavity	95,2

KARTA PROIZVODA

Informacije v karti proizvoda so podane skladno z delegirano uredbo Komisije (EU) št. 65/2014 dopolnjujočo direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/EU o etiketah energijske učinkovitosti za gospodinske pečice in kuhinjske nape

A	Ime dobavitelja	Amica S.A.
B1		EB 9E41 500 E
B2	Identifikator modela	10221.2eQX
B3		57304
C	Kazalnik energijske učinkovitosti (EEI cavity)	95,2
D	Razred energijske učinkovitosti	A
E		
E1	Poraba energije na cikel (EC electric cavity) tradicionalni način [kWh]	0,79
E2	način z vklopljenim ventilatorjem [kWh]	-
F	Število komor	1
G	Vir toplote (električna energija ali plin)	V / O
H	Volumen komore [l]	67

V cilju ugotovitve skladnosti z zahtevami okoljske primernosti zasnove so bile uporabljene metode meritev in izračunov iz naslednjih standardov:

PN-EN 60350-1

INFORMACIJE O PROIZVODU

Informacije o proizvodu so podane skladno z uredbo Komisije (EU) št. 66/2014 dopolnjujočo direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/ES o zahtevah glede okoljsko sprejemljive zasnove za gospodinjske pečice, grelne plošče in kuhinjske nape

Gospodinjske pečice

I1		EB 9E41 500 E
I2	Identifikator modela	10221.2eQX
I3		57304
J	Tip pečice (električna energija ali plin)	V / O
K	Masa naprave [kg]	32,4
L	Število komor	1
M	Vir energije za vsako komoro (električna energija ali plin)	V / O
N	Volumen za vsako komoro V [l]	67
O	Poraba energije potrebne za ogrevanje standardni naboj v električnem peč v delovnem obdobju v tradicionalnem načinu za vsak prostor (končno elektrika) električni votlini ES [kWh / cikel]	0,79
P	Poraba energije potrebne za segretje standardnega vsada v komoro električne pečice med delovnim ciklom v načinu z vklapljenim ventilatorjem za vsako komoro (končna električna energija) EC electric cavity [kWh/cikel]	-
Q	Kazalnik energijske učinkovitosti za vsako komoro EEI cavity	95,2

INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Informace v informačním listu výrobku byly uvedeny v souladu s s Delegovaným nařízením Komise (EU) č. 65/2014 doplňujícím směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU ve vztahu k etiketám energetické účinnosti trub pro domácnost a elektrických sporákových odsavačů par pro domácnost

A	Název dodavatele	Amica S.A.
B1		EB 9E41 500 E
B2	Identifikátor modelu	10221.2eQX
B3		57304
C	Ukazatel energetické účinnosti (EEI cavity)	95,2
D	Třída energetické účinnosti	A
E		
E1	Spotřeba energie pro cyklus (EC electric cavity) režim s přirozenou konvekcí [kWh]	0,79
E2	režim s nucenou konvencí [kWh]	-
F	Počet pečicích prostorů	1
G	Zdroj tepla (elektrická energie anebo plyn)	V / O
H	Objem pečicího prostoru [l]	67

Pro zjištění shody s požadavky ekoprojektu byly použity měřicí a výpočtové metody z následujících norem:

EN 60350-1

INFORMACE O VÝROBKU

Informace o výrobku byla uvedena v souladu s nařízením Komise (EU) č. 66/2014 doplňujícím směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES ve vztahu k požadavkům týkajícím se ekoprojektu pro trouby pro domácnost, varných desek a elektrických sporákových odsavačů par pro domácnost

Trouby pro domácnost

I1		EB 9E41 500 E
I2	Identifikátor modelu	10221.2eQX
I3		57304
J	Typ trouby (elektrická energie anebo plyn)	V / O
K	Hmotnost spotřebiče[kg]	32,4
L	Počet pečicích prostorů	1
M	Zdroj energie pro každou komoru (elektrická energie anebo plyn)	V / O
N	Objem pro každý pečicí prostor V [l]	67
O	Spotřeba energie (elektřiny) potřebné k ohřátí normalizované náplně v jednotlivých pečicích prostorech elektricky ohříváné trouby během jednoho cyklu v režimu s přirozenou konvekcí (konečná elektrická energie) EC electric cavity [kWh/cyklus]	0,79
P	Spotřeba energie potřebné k ohřátí normalizované náplně v jednotlivých pečicích prostorech elektricky ohříváné trouby během jednoho cyklu v režimu s nucenou konvekcí (konečná elektrická energie) EC electric cavity [kWh/cyklus]	-
Q	Ukazatel energetické účinnosti pro každý pečicí prostor EEI cavity	95,2

INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Informácie v informačnom liste výrobku boli uvedené v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ Č. 65/2014 doplnujúcim smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EU vo vzťahu k etiketám energetickej účinnosti rúr na pečenie pre domácnosť a odsávače pár pre domácnosť

A	Názov dodávateľa	Amica S.A.
B1		EB 9E41 500 E
B2	Identifikátor modelu	10221.2eQX
B3		57304
C	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEL cavity)	95,2
D	Trieda energetickej účinnosti	A
E		
E1	Spotreba energie pre cyklus (EC electric cavity) v bežnom režime [kWh]	0,79
E2	režime s ventilátorom [kWh]	-
F	Počet vykurovacích častí	1
G	Zdroj tepla (elektrická energia alebo plyn)	V / O
H	Objem vykurovacej časti[l]	67

Pre zistenie zhody s požiadavkami ekoprojektu boli použité metódy merania a výpočtov z nasledujúcich noriem:

EN 60350-1

INFORMÁCIE O VÝROBKU

Informácia o výrobku bola uvedená v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 66/2014 dopĺňujúcim smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES vo vzťahu k požiadavkám týkajúcim sa ekoprojektu pre rúry na pečenie pre domácnosť, varných dosák a odsávače pár pre domácnosť

Rúry na pečenie pre domácnosť

I1		EB 9E41 500 E
I2	Identifikátor modelu	10221.2eQX
I3		57304
J	Typ rúry na pečenie (elektrická energia alebo plyn)	V / O
K	Hmotnosť zariadenia[kg]	32,4
L	Počet vykurovacích častí	1
M	Zdroj energie pre každú vykurovaciu časť (elektrická energia alebo plyn)	V / O
N	Objem pre každú vykurovaciu časť V [l]	67
O	Spotreba energie (elektriny) potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie s ohrevom na elektrickú energiu počas cyklu v bežnom režime na vykurovaciu časť (konečná elektrická energia) EC electric cavity [kWh/cyklus]	0,79
P	Spotreba energie (elektriny) potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie s ohrevom na elektrickú energiu počas cyklu v režime ventilátora na vykurovaciu časť (konečná elektrická energia) EC electric cavity [kWh/cyklus]	-
Q	Ukazovateľ energetickej účinnosti pre každú vykurovaciu časť EEI cavity	95,2

PL KARTA PRODUKTU	EN PRODUCT FICHE	CS INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU	SK OPIS VÝROBKU	ES FICHA DE PRODUCTO	RO FOAIA PRODUSULUI	HU TERMÉK ADATLAP	BG ПРОДУКТОВ ФИШ
Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014	Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014	Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014	Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EU) Č. 65/2014	Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014	Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията
Nazwa dostawcy	Supplier name	Název dodavatele	Názov dodávateľa	Nombre del proveedor	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика
Model	Model	Model	Model	Modelo	Model	Modell	Модел
Identifikátor modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodavatele	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Идентификационен номер на модела
Typ	Type	Typ	Typ	Tipo	Tip	Tipus	Тип
Index	Article no	Index	Index	Index	Index	Index	Index
Roczne zużycie energii (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh / year]	Roční spotřeba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Ročná spotreba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumo de energía anual (AEC _{campana}) [kWh/año]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]
Klasa efektywności energetycznej	Energy efficiency class	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti	Clase de eficiencia energética	Clasa de eficiență energetică	Energhiahatékonysági osztály	Клас на енергийна ефективност
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{hood})	Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	Účinnost proudění tekutin (FDE _{hood})	Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE _{hood})	Eficiencia fluidodinámica (FDE _{campana})	Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	Fluid dynamic efficiency class	Třída účinnosti proudění tekutin	Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	Clase de eficiencia fluido-dinámica	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност
Sprawność oświetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	Účinnost osvětlení (LE _{hood}) [lux/W]	Účinnosť osvetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	Eficiencia de iluminación (LE _{campana}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]
Klasa sprawności oświetlenia	Lighting efficiency class	Třída účinnosti osvětlení	Trieda účinnosti osvetlenia	Clase de eficiencia de iluminación	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE _{hood})	Grease filtering efficiency (GFE _{hood})	Účinnost filtrace tuků (GFE _{hood})	Účinnosť filtrácie masntôt (GFE _{hood})	Eficiencia del filtrado de grasa (GFE _{campana})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Ефективност на филтриране на мазнини (GFE _{hood})
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	Grease filtering efficiency class	Třída účinnosti filtrace tuků	Trieda účinnosti filtrácie masntôt	Clase de eficiencia del filtrado de grasa	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазнини
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m³/h]	Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]	Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]	Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална) [m³/h]
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m³/h]	Air flow rate (at high speed/ turbo mode) [m³/h]	Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo)[m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu (při nastavení intenzivného režimu / turbo)[m³/h]	Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим)[m³/h]
Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]	Noise level at min / max speed [dB]	Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]	Úroveň hluku pri min. / max. výkonu [dB]	Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]
Poziom hałasu przy min / max speed (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]	Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]	Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]	Úroveň hluku pri min. / max. výkonu (při nastavení intenzivného režimu / turbo) [dB]	Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P _o) [W]	Power consumption in the off-mode P _o [W]	Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P _o) [W]	Spotreba elektrické energie v režimu vypnutia (P _o) [W]	Consumo de electricidad en modo desactivado (P _o) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W]	Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W]
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P _s) [W]	Power consumption in standby mode P _s [W]	Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]	Spotreba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]	Consumo de electricidad en modo de espera (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W]

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oprawk kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/UE; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors -- Methods for measuring performance

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jako rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIŽENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIŽENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely. Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem –Část 2-13: Zvláštní požadavky na správkové odsavače par.
- EN 61591 - Správkové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vztahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vztahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na správkové odsávače pár.
- EN 61591 - Správkové odsávače pár pre domácnosť a iné odsávače pár funkčných vlastností.

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:

- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N° 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/ES; REGLAMENTO N° 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y a análogos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- PN-EN 61591 - Campanas de cocina para uso doméstico -- Métodos de medida de la aptitud para la función.

Pentru determinarea rezultatelor, și în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:

- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparatură electrocasnică – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare
- EN 60704-2-13 - Aparatură electrică pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie.
- EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítménymérvélet mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél.
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedura—Páraelvételkor vonatkozó különleges előírások.
- EN 61591 – Háztartási páraelvételők és egyéb elszivós berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетиране и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:

- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014,
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014,
- EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия.
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди -- Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни.
- EN 61591 - Битови въздухоочисти-тели и Методи за измерване на работните характеристики.

Amica S.A.
ul. Mickiewiczza 52
64-510 Wronki
www.amica.pl
Amica International GmbH
Lüdinghausen Str. 52
59387 Ascheberg
www.amica-international.de

SR SPECIFIKACIJA PROIZVOĐA
 Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014

SL PODATKOVNA KARTICA IZDELKA
 Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014

HR INFORMACIJSKI LIST
 Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014

DE PRODUKTDATEN-BLATT
 Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

FR FICHE DU PRODUIT
 Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission

NL PRODUCTKAART
 De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie

DA PRODUKTARK
 Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014

SV TEKNISKA SPECIFIKATIONER
 Produktbladet sammanställs i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014

Naziv dostavljača	Ime dobavitelja	Naziv dobavljača	Name des Lieferanten	Nom du fournisseur	Naam van de leverancier	Leverandørnavn	Företagets namn	PREMIÈRE
Model	Model	Model	Model	Modèle	Model	Model	Modell	372857-3
Identifikator modela isporučioca	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaan-uiding van het model van de leverancier	Leverandørns modelidentifikation	Leverantörens modell-id-nummer	372857-3
Tip	Tip	Tip	Typ	Type	Type	Type	Typ	1191901
Index	Index	Index	Index	Index	Index	Article no	Article no	
Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	Letna poraba energije (AEC _{hood}) [kWh/leto]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood}) [kWh/Jahr]	Consommation annuelle en énergie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Het jaarlijkse energieverbruik (AEC _{afzuigkap}) [kWh/rok]	Årligt energiforbrug (AEC _{emhætte}) [kWh / år]	Årlig energiförbrukning (AEC _{fläkt}) [kWh / år]	46,8
Klasa energetske efikasnosti	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Energie-efficiëntieklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklass	A
Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})	Učinkovitost pretoka zraka (FDE _{hood})	Učinkovitost protoka zraka (FDE _{hood})	Fluidodynamische Effizienz (FDE _{hood})	Efficacité fluïdo-dynamique (FDE _{hood})	De hydrodynamische efficiëntie (FDE _{afzuigkap})	Hydraulisk effektivitet (FDE _{emhætte})	Flödesdynamisk effektivitet (FDE _{fläkt})	33,1
Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	Razred učinkovitosti pretoka zraka	Razred učinkovitosti protoka zraka	Klasse für die fluiddynamische Effizienz	Classe d'efficacité fluïdo-dynamique	De hydrodynamische-efficiëntieklassen	Hydraulisk effektivitetsklasse	Flödesdynamisk effektivitetsklass	A
Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	Učinkovitost osvetljavanja (LE _{hood}) [lux/W]	Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	Beleuchtungseffizienz (LE _{hood}) [lux/W]	Efficacité lumineuse (LE _{hood}) [lux/W]	Verlichtingsefficiëntie (LE _{afzuigkap}) [lux/W]	Belysningseffektivitet (LE _{emhætte}) [lux/W]	Uppmått värde för belysningseffektivitet (LE _{fläkt}) [lux/W]	39,2
Klasa efektivnosti osvetljenja	Razred učinkovitosti osvetljavanja	Razred učinkovitosti osvetljenja	Beleuchtungseffizienzklasse	Classe d'efficacité lumineuse	Verlichtingsefficiëntieklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklass	A
Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})	Učinkovitost filtriranja nečistoć (GFE _{hood})	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE _{hood})	Fettabscheidegrad (GFE _{hood})	Efficacité de filtration des graisses (GFE _{hood})	Vetfilteringsefficiëntie (GFE _{afzuigkap})	Fedfiltreringseffektivitet (GFE _{emhætte})	Fetfilteringseffektivitet (GFE _{fläkt})	80
Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	Razred učinkovitosti filtriranja nečistoć	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća	Klasse für den Fettabscheidegrad	Classe d'efficacité de filtration des graisses	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Fetfilteringseffektivitetsklass	C
Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m³/h]	Protok zraka (na min / max brzini) [m³/h]	Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m³/h]	Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h]	Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m³/h]	Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m³/t]	Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h]	334 / 602
Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	Učinkovitost pretoka zraka (pri intenzivnom / turbo načinu delovanja) [m³/h]	Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m³/h]	Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [m³/h]	Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m³/h]	Luchtstroom (in intensieve of boostmodus) [m³/h]	Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m³/t]	Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h]	-
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]	Razina buke na min / max brzini [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]	Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]	Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]	49 / 67
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastaviti intenzivnog / turbo načina delovanja) [dB]	Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]	Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]	Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB]	-
Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _e) [W]	Poraba električne energije u stanju izključenosti (P _e) [W]	Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P _e) [W]	Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P _e) [W]	Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P _e) [W]	Elektricitetsverbruik in de uitstand (P _e) [W]	Energiforbrug i slukket tilstand (P _e) [W]	Effektförbrukning i frånläge P _e [W]	0
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	Poraba električne energije u stanju pripravljenosti (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _s) [W]	Consommation en énergie électrique en mode veille (P _s) [W]	Elektricitetsverbruik in de stand-by-stand (P _s) [W]	Energiforbrug i standbytilstand P _s [W]	Effektförbrukning i standby-läge P _s [W]	0

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetske označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođa koriste se sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i slabiću upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape,
- EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju – Metode za mjerenje performansi

Za sagledavanje podataka in v skladu z zahtevami glede etiketiranja izdelkov povezanih z energijo, glede na standarde ekoprojekta, so bile ustajlene naslednje metode izračunov in merjenja:

- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/UE; UREDBA ST. 65/2014,
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/WE; UREDBA ST. 66/2014,
- EN 50564 – Gospodinski izdelki, ki uporabljajo električno energijo – merjenje porabe moči izdelka u stanju pripravljenosti
- EN 60704-2-13 – Električne naprave za domačo uporabo in podobno – Proces merjenja hrupa – Specifične zahteve za kuhinjske nape,
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju – Metode za mjerenje performansi

Za dobivanje rezultata uskladenih s energetske oznakama i za ispunjavanje zahteva ekološkog dizajna primjenjuje se sljedeće metode ispitivanja i mjerenja:

- Direktiva Evropskog Parlamenta i Vijeća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Evropskog Parlamenta i Vijeća 2009/125/WE; UREDBA BR. 66/2014,
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije,
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtjevi za kuhinjske nape,
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstva

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/UE; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen,
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfverfahren für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben
- EN 61591 – Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste – Verfahren zur Messung der Geräuscheinheit.

Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE – RÈGLEMENT N° 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/ CE ; RÈGLEMENT N° 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail,
- EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes,
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik,
- EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van het luchtgeluid – Bijzondere eisen voor wasenappen,
- EN 61591 – Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik – Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings og målemetoder blevet anvendt:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug,
- EN 60704-2-13 – Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsapparater til mados-metoder til måling af ydelse

Följande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningsmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater – Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

PL DANE TECHNICZNE	EN SPECIFICATION	CS TECHNICKÉ ÚDAJE	SK TECHNICKÉ ÚDAJE	ES DATOS TÉCNICOS	RO INFORMATII TEHNICE	HU TECHNIKAI ADATOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH	INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR	INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSAVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOSŤ	INFORMACIÓN RELATIVA LAS CAMPANAS EXTRACTORAS	INFORMATII REFERITOARE LA HOȚELE DE BUCĂȚĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБАТОРИ
Identyfikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodavatele	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Използван от доставчика идентификационен номер на модела
Współczynnik upływu czasu (f)	Time increase factor (f)	Součinitel uplynutí času (f)	Súčiniteľ uplynutí času (f)	Factor de incremento en el tiempo (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI _{hood})	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Ukazatel energetické účinnosti (EEI _{hood})	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI _{hood})	Índice de eficiencia energética (EEI _{campana})	Indicele de eficiență energetică (EEI _{hood})	Energiahatékonysági mutató (EEI _{hood})	Индекс за енергийна ефективност (EEI _{hood})
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q _{BEP,F}) [m³/h]	The air flow rate measured at the best efficiency point (Q _{BEP,F}) [m³/h]	Intenzita prútoky vzduchu mŕená v bode najvyšší účinnosti (Q _{BEP,F}) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q _{BEP,F}) [m³/h]	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q _{BEP,F}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEP,F}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEP,F}) [m³/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q _{BEP,F}) [m³/h]
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P _{BEP,F}) [Pa]	Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEP,F}) [Pa]	Tlak vzduchu mŕený v bode najvyšší účinnosti (P _{BEP,F}) [Pa]	Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P _{BEP,F}) [Pa]	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P _{BEP,F}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEP,F}) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEP,F}) [Pa]	Налгане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P _{BEP,F}) [Pa]
Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q _{max}) [m³/h]	The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	Maximální intenzita prútoky vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Flujo de aire máximo (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимален дебит (Q _{max}) [m³/h]
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W _{BEP,F}) [W]	Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEP,F}) [W]	Příkon mŕený v bode nejvyšší účinnosti (W _{BEP,F}) [W]	Priľkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W _{BEP,F}) [W]	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W _{BEP,F}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEP,F}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEP,F}) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W _{BEP,F}) [W]
Moc nominalna systemu oświetlenia [W _L] [W]	Nominal power of the lighting system [W _L] [W]	Nominální výkon systému osvětlení [W _L] [W]	Nominálny výkon systému osvetlenia [W _L] [W]	Potencia nominal del sistema de iluminación [W _L] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _L] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _L] [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветелната система [W _L] [W]
Średnie natężenie oświetlenia zaplanowanego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E _{middle}) [lux]	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E _{middle}) [lux]	Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky (E _{middle}) [lux]	Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене създавана от осветелната система (E _{middle}) [lux]
Poziom mocy akustycznej (L _{WA}) [dB]	Sound power level (L _{WA}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{WA}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{WA}) [dB]	Nivel sonoro (L _{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akusztilkus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{WA}) [dB]
Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]	Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]	Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]	Distancia mínima entre la campana y la superficie de trabajo [mm]	Distanța minimală a hoții față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално разстояние между абсорбатора и повърхността за готвене [mm]
Napięcie [V / Hz]	Voltage [V/Hz]	Napětí [V / Hz]	Napätie [V / Hz]	Tensión [V / Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED	Incandescent / halogen / LED light	Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED	Iluminación de bombilla / halógena / LED	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED
Całkowity pobór mocy [W]	Total power consumption [W]	Celkový příkon [W]	Celkový príkon [W]	Potencia eléctrica de entrada total [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	Protection class	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	Clase de protección contra choques eléctricos	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Szerokość [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm]	Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]	Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]	Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Ширина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]
Wylot [mm]	Outlet [mm]	Odtah [mm]	Odvod [mm]	Salida [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждащ отвор [mm]
Masa urządzenia [kg]	Appliance weight [kg]	Hmotnost spotřebiče[kg]	Hmotnosť zariadenia[kg]	Peso del aparato [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Тегло на уреда [kg]
Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko	Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment	Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí	Dôležitá informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie	Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда
W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystając z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach)). - ustawić wyłączenie oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania. - dostosować pole grzewcze, płomienn palnika do wielkości garnka. - najwyżejze prędkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym stężeniu oparów kuchennych. - regularnie czyścić/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).	In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids, remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models). - remember to turn off hood lighting at the end of cooking, use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot. - only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen. - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).	Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí: - ohřívejte pokrmy v hrncích anebo pánevích s pokrievkami. - pamätajte o vypnutí odsávače po ukončení varení (anebo použijte funkci zpožděného vypnutí (v některých modelech)). - pamätajte o vypnutí osvetlení odsávače po ukončení varení. - nastavte rychlost motoru odsávače používejte výhledně při velké koncentraci kuchyňských oparů. - pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují účinnost odsávače).	Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zahrievajte pokrmy v hrncoch alebo panvičnicach s použitím vŕchnákov. - pamätajte o vypnutí odsávača po ukončení varenia (alebo použivate funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch)). - pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varení. - nastavte rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských oparov. - pravidelne čistite/vymieňajte filtry (čisté filtry zlepšujú účinnosť odsávača).	Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas. - apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos). - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar, usar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola. - usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande. - limpiar/cambiar/regulamente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace. - să lătmăm minte să oprim hotoa de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele)). - să lătmăm minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătit. - să adaptăm zona de gătit, făcând arzătorului la mărimea oalei. - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există o concentrație mare de vapori de bucătărie. - să curățăm/îmlocuim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából a felhasználóknak a következőkre kell figyelniük: - melegítsék az ételt fedővel elaltott edényekben és serpenyőkben. - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkcióját (bizonyos modelleknél)). - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítását a főzés befejeztével. - a főzőlap illettve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, a páraelszívó legnagyobb teljesítményét csak a konyhai gázok nagy koncentrációján használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда: - ястията да се загряват в тенджери или тигани с капак, - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - най-високата скорост на двигателя да се ползва само при висока концентрация на кухненски пари, - филтрите редовно да се почистват/меняят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).

372857-3

1191901

0,8

48,3

381,4

438,1

602

140,2

8

313,4

67

650

AC 230V / 50Hz

LED GU10

238

0

900 x 500 x 644 - 1024

150

10,7

SR TEHNIČKI PODACI	SL TEHNIČNI PODATKI	HR TEHNIČKI PODACI	DE TECHNISCHE DATEN	FR DONNÉES TECHNIQUES	NL TECHNISCHE GE-GEVENS	DA SPECIFIKATION	SV SPECIFIKATION
INFORMACIJE O KUHNJ-SKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČIH KUHNJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHNJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZUGSHAUBEN	INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIGKAPPEN	INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSRUG	INFORMATION OM KÖKSFLÅKTAR FÖR HUSHÅLSBRUK
Identifikator modela isporučioca	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelidentifikation	Leverantörens modell-id-nummer
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povečanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	Tidökningfaktor (f)
Indikator energetske efikasnosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EElafzuigkap)	Energieeffektivitetsindeks (EEIemhætte)	Energieeffektivitetsindex (EEIflåkt)
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na tački največje učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Izmerjeni stupanj protoka zraka na tački največje učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m ³ /t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m ³ /h]
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmerjeni tlak zraka na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Najveći pretek zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m ³ /t]	Luftflöde vid maximi-hastighet (Qmax) [m ³ /h]
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vhodna električna moć na tački največje učinkovitosti (WBEP) [W]	Izmerjena ulazna električna snaga na tački največje učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W]	Oppnomen vermogen gemeten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffektivitetspunkt (WBEP) [W]
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moć sistema za osvetljenje [WL] [W]	Nominalna snaga osvijetljenja [WL] [W]	Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effektoptag af belysningsssystemet [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]
Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvijetlenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljenje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvijetlenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvijetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het kokoppervlak (Egemiddel) [lux]	Belysningssystemets gennemsnitlige belysning på kogepladen (Emiddel) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moći (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	Lydeffektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]	Minsta avstånd mellan köksflåkten och kokytan [mm]
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]
Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvjetlitev žarnic / halogenskih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvijetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / halogeenlampjes / led	Glødepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/LED-lampa
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moć [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektrische schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstrooming [mm]	Stik [mm]	Utløp [mm]
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparattets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	Pomembne informacije za uporabnike v cilju zmanjšavanja vpliva procesa kuhanja na okolje	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.	Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement	Belangrijke informatie voor gebruikers téngeinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpåvirkning under madlavningen.	Använderrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning.
U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: <ul style="list-style-type: none"> - podgrijavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtići u isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kašnjenje isključivanja (neki modeli)), - pamtići u isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenika velikim posude, - najviše brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirati čisti/uramljenjati filtere (čisti filteri poboljšavaju efektivnost nape). 	S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno: <ul style="list-style-type: none"> - meri podgrjavati v loncih ali ponvah in uporabljati pokrovice - izklopi napo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasneloga izklopa (pri nekaterih modelih)) - izklopi svetiltev nape po prenehanju kuhanja - prilagoditi grejno ploščo ali plamen plamenika velikosti lonca, - največje brzine motorja nape vkllopi izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno čistenje/merljavanje filtrov (čisti filteri izboljšujejo učinkovitost nape). 	Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se sljedećih pravila: <ul style="list-style-type: none"> - hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima, - pamtići u isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgođe starta (u nekim modelima)), - pamtići u isključivanju rasvijete nape nakon završetka kuhanja, - grijače polje, plamen plamenika prilagoditi velikim posude, - najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja - redovito čistiti i /mjenjati filtere (čisti filteri poboljšavaju učinkovitost nape). 	Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen: <ul style="list-style-type: none"> - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube ausschalten, sobald das Kochende abggeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollte die Beheizung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende eingeschaltet werden, - sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die feiggröße angepasst werden, - sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert). 	Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement il faut : <ul style="list-style-type: none"> - chauffer les plats dans les casserolles et les poiles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur des Motors der Dunstabzugshaube uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson, - nettoyer/régénérer les filtres régulièrement (Les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte). 	Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen: <ul style="list-style-type: none"> - gerechtien verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schone filters verbeteren de efficiëntie van de afzuigkap). 	For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet: <ul style="list-style-type: none"> - dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning - husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnligt filtrene (rensede filtre forbedrer emhættens effektivitet). 	För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning: <ul style="list-style-type: none"> - Täck alltid grytor och kästuller med lock under matlagningen. - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar med – finns tillgänglig på vissa modeller). - Kom ihåg att stänga av köksflåkten när maten är färdiglagad. - Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokfårens storlek. - Rengörby filter regelbundet (rena filter ökar flåktens effektivitet).
372857-3	1191901						
	0,8						
	48,3						
	381,4						
	438,1						
	602						
	140,2						
	8						
	313,4						
	67						
	650						
	AC 230V / 50Hz						
	LED GU10						
	238						
	1						
	0						
	900 x 500 x 644 - 1024						
	150						
	10,7						

361726

EN PRODUCT INFORMATION SHEET
DE PRODUKTDATENBLATT
FR FICHE D'INFORMATION SUR LE PRODUIT
NR PRODUCTINFORMATIEBLAD

Product Information Sheet

EN

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: Premiere

Supplier's address: Amica International GmbH; Lüdinghauser Str. 52, 59387 Ascheberg; Germany

Model identifier: 361726 1191359

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	—	Design type:	Built-in	√
			Free standing	
Wine storage appliance:	—	Other refrigerating appliance:		√

General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value	
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm ³ or l)	135	
	Width			
	Depth			
EI	99,3	Energy efficiency class	E	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	38	Airborne acoustical noise emission class	C	
Annual energy consumption (kWh/a)	92,35	Climate class:	Extended Temperate	
			Temperate	
			Subtropical	√
			Tropical	
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38	
Winter setting	—			

Compartment Parameters:

Compartment type	Compartment parameters and values				
	Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)	
Pantry	—	—	—	—	
Wine storage	—	—	—	—	
Cellar	—	—	—	—	
Fresh food	√	135	4	—	
Chill	—	—	—	—	
0-star or icemaking	—	—	—	—	
1 -star	—	—	—	—	
2 -star	—	—	—	—	
3 -star	—	—	—	—	
4 -star	—	—	—	—	
2-star section	—	—	—	—	
Variable temperature compartment	—	—	—	—	

For 4-star compartments

Fast freeze facility —

Light source parameters:

Type of light source	LED	√
	Incandescent	—

Energy efficiency class G

Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer (months): 12

Additional information:

Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <http://www.amica-group.com/>

Produktdatenblatt

DE

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2019/2016 DER KOMMISSION

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: Premiere

Anschrift des Lieferanten: Amica International GmbH; Lüdinghauser Str. 52, 59387 Ascheberg; Deutschland

Modellkennung: 361726 1191359

Art des Kühlgeräts:

Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	Einbaugerät
Weinlagerschrank:	nein	Anderes Kühlgerät:	ja

Allgemeine Produktparameter:

Parameter	Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	135
	Breite		
	Tiefe		
EEL	99,3	Energieeffizienzklasse	E
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)	38	Luftschallemissionsklasse	C
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)	92,35	Klimaklasse:	subtropische Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	16	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38
Winterschaltung	nein		

Fachparameter:

Fachtyp	Fachparameter und -werte			
	Rauminhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohlene Temperatur-einstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C). Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen gemäß Anhang IV Tabelle 3 stehen;	Gefrierermögen (in kg/24h)	Entfrostsart (automatische Entfrostsung = A, manuelle Entfrostsung = M)
Speisekammerfach	nein	—	—	—
Weinlagerfach	nein	—	—	—
Kellerfach	nein	—	—	—
Lagerfach für frische Lebensmittel	ja	135	4	—
Kaltlagerfach	nein	—	—	—
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	nein	—	—	—
Ein-Sterne-Fach	nein	—	—	—
Zwei-Sterne-Fach	nein	—	—	—
Drei-Sterne-Fach	nein	—	—	—
Vier-Sterne-Fach	nein	—	—	—
Zwei-Sterne-Abteil	nein	—	—	—
Fach mit variabler Temperatur	nein	—	—	—

Für Vier-Sterne-Fächer

Schnelleinfrierfunktion nein

Lichtquellenparameter:

Art der Lichtquelle	LED
Energieeffizienzklasse	G

Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie (Monate): 12

Weitere Angaben:

Webblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: <https://amica-group.de/>

Fiche d'information sur le produit

FR

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2016 DE LA COMMISSION

Nom du fournisseur ou marque commerciale: Première

Adresse du fournisseur: Amica International GmbH; Lüdinghauser Str. 52, 59387 Ascheberg; Allemagne

Référence du modèle: 361726 1191359

Type d'appareil de réfrigération:

Appareil à faible niveau de bruit:	—	Type de construction:	Intégrable À pose libre	✓
Appareil de stockage du vin:	—	Autre appareil de réfrigération:		✓

Paramètres généraux du produit:

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Dimensions hors tout (millimètres)	Hauteur	Volume total (dm ³ ou l)	135	
	Largeur			540
	Profondeur			540
EEL	99,3	Classe d'efficacité énergétique	E	
Émissions de bruit acoustique dans l'air [dB(A) re 1 pW]	38	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	C	
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)	92,35	Classe climatique:	Tempérée élargie	
			Tempérée	
			Subtropicale	✓
			Tropicale	
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	16	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	38	
Réglage hiver	—			

Paramètres des compartiments:

Type de compartiment	Paramètres et valeurs de compartiment				
	Volume du compartiment (dm ³ ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3;	Pouvoir de congélation spécifique (kg/24 h)	Mode de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M)	
Garde-manger	—	—	—	—	
Stockage du vin	—	—	—	—	
Cave	—	—	—	—	
Denrées alimentaires fraîches	✓	135	4	—	
Denrées hautement périssables	—	—	—	—	
Sans étoile ou fabrication de glace	—	—	—	—	
1 étoile	—	—	—	—	
2 étoiles	—	—	—	—	
3 étoiles	—	—	—	—	
4 étoiles	—	—	—	—	
Zone 2 étoiles	—	—	—	—	
Compartiment à température variable	—	—	—	—	

Compartiments « quatre étoiles »

Dispositif de congélation rapide —

Paramètres de la source lumineuse:

Type de source lumineuse	LED	✓
	Incandescent	—
Classe d'efficacité énergétique	G	
Type de source lumineuse (Mois):	12	

Informations supplémentaires:

Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: <http://www.amica-group.fr/>

Productinformatieblad

NL

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2019/2016 VAN DE COMMISSIE

Naam van de leverancier of het handelsmerk: Premiere

Adres van de leverancier: Amica International GmbH; Lüdinghauser Str. 52, 59387 Ascheberg; Duitsland

Typeaanduiding: 361726 1191359

Type koelapparaat:

Geluidsarm apparaat:	—	Ontwerptype:	Ingebouwd	√
			Vrijstaand	
Wijnbewaarkast:	—	Ander koelapparaat:		√

Algemene productparameters:

Parameter		Waarde	Parameter	Waarde
Totale afmetingen (millimeter)	Hoogte	879	Totaal volume (dm ³ of l)	135
	Breedte	540		
	Diepte	540		
EEI	99,3	Energie-efficiëntieklasse		E
Emissie van akoestisch luchtgeluid (dB(A) re 1 pW)	38	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid		C
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)	92,35	Klimaatklasse:	Uitgebreid gematigd	
			Gematigd	
			Subtropisch	√
			Tropisch	
Laagste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	16	Hoogste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		38
Winterinstelling	—			

Compartmentparameters:

Compartmenttype	Compartmentparameters en waarden			
	Compartmentvolume (dm ³ of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor optimale voedselopslag (°C) Deze instellingen zijn niet in tegenpraak met de opslagomstandigheden zoals vermeld in tabel 3 van bijlage IV	Vriesvermogen (kg/24u)	Ontdooi-type (zelf-ontdooi-functie = Z, handmatige ont-dooi-functie = H)
Voorraad	—	—	—	—
Wijnbewaring	—	—	—	—
Kelder	—	—	—	—
Vers voedsel	√	135	4	—
Chill	—	—	—	—
0 sterren of ijsmaker	—	—	—	—
1 ster	—	—	—	—
2 sterren	—	—	—	—
3 sterren	—	—	—	—
4 sterren	—	—	—	—
2-sterrengedeelte	—	—	—	—
Compartment met variabele temperatuur	—	—	—	—

Voor 4-sterrencompartimenten

Snelvriesfunctie —

Lichtbronparameters:

Type lichtbron	LED	√
	Gloeilampen	—
Energie-efficiëntieklasse	G	

Minimumduur van de door de fabrikant geboden garantie (Maanden): 12

Aanvullende informatie:Link naar de website van de fabrikant met de informatie zoals bedoeld in punt 4, onder a), van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: <https://amica-group.de/>

**Amica S.A.
ul . Mickiewicza 52
64-510 Wronki
tel. 67 25 46 100
fax 67 25 40 320
www.amica.pl**

**Amica International GmbH
Lüdinghauser Str. 52
D-59387 Ascheberg
WEEE-Reg-Nr. DE 43376331
www.amica-international.de**

PRODUKTDATENBLATT

VERORDNUNG (EU) 2019/2022 DER KOMMISSION vom 1. Oktober 2019 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an Haushaltsgeschirrspüler gemäß der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates, zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 der Kommission und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 1016/2010 der Kommission.

Parameter	Wert	Parameter	Wert	
Nennkapazität (*) (ps)	13	Abmessungen in cm	Höhe	81,5
			Breite	59,8
			Tiefe	55,0
EEl (*)	55,9	Energieeffizienzklasse (*)	E	
Spüleistung (*)	1,13	Trocknungsleistung (*)	1,07	
Energieverbrauch in kWh [pro Zyklus], im Programm Eco bei Kaltwasserbefüllung. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Nutzung des Geräts ab.	0,937	Wasserverbrauch in Litern [pro Zyklus] im Programm Eco. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der Nutzung des Geräts und der Wasserhärte ab.	11	
Programmdauer (*) (h:min)	03:40	Modell	eingebaut	
Geräuschemission (*) (dB(A) re 1 pW)	49	Geräuschemissionsklasse (*)	C	
Aus-Zustand (W)	0,49	Standby-Modus (W)	n. z.	
Startverzögerung (W) (falls verfügbar)	1,00	Standby-Modus mit WLAN-Verbindung (W) (falls verfügbar)	n. z.	
(*) für das Programm Eco.				

Name des Herstellers oder Marke: **Premiere**

Modellkennung: **EGSPV SE97 205**